User Manual

BRANDSON

- EQUIPMENT -

BATTERY CHARGER

Mod.-Nr.: 302423

VORSICHT! ***GEFAHR!***

Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät!

- Das Ladegerät darf ausschließlich zum Laden von Batterien gemäß der technischen Spezifikationen verwendet werden. Beachten sie hierbei die Empfehlungen des Batterieherstellers! Nutzen Sie das Gerät in keinem Fall für andere Zwecke als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Kabel des Ladegerätes. Die Kabel und Knickschütze dürfen keine Beschädigung aufweisen. Das Gerät darf nicht mit defekten Kabeln betrieben werden!

- Laden Sie keinesfalls defekte oder eingefrorene Batterien auf!
- Stellen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs auf keinen Fall auf die Batterie!
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät und die Batterie während des Ladevorgangs ausreichend belüftet sind!
- Decken Sie das Ladegerät in keinem Fall ab!
- Es können während des Ladevorgangs explosive Gase aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie in jedem Fall eine Funkenbildung in der Nähe der Batterie!
- Eine Batterie hat eine begrenzte Nutzungsdauer. Normalerweise kann das

Ladegerät diese wieder erneuern. In einigen Fällen können aber Fehler auftreten.

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterie während eines längeren Zeitraums nicht unbeaufsichtigt lassen!
- Stellen Sie ordnungsgemäß sicher, dass die Kabel des Ladegerätes nicht eingeklemmt werden oder mit heißen Flächen oder scharfen Kanten in Berührung kommen.
- ACHTUNG! Batteriesäure ist ätzend. Kommen Sie nicht mit der Batteriesäure in Berührung! Wenn Batteriesäure in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, stellen Sie sicher, dass Sie die Stelle sofort mit viel Wasser abspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät auf Schritt 7 (Float) schaltet, bevor Sie es für einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt lassen. Wenn das Gerät nicht auf Schritt 7 (Float) innerhalb von 55 Stunden schaltet, ist ein Fehler aufgetreten. Entfernen Sie in diesem Fall das Ladegerät von der Batterie.
- Batterien verbrauchen während der Benutzung und des Ladevorgangs Wasser. Bei Batterien, bei denen Wasser nachgefüllt werden kann, sollte der Füllstand regelmäßig überprüft werden und gegebenenfalls destiliertes Wasser nachgefüllt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Das Ladegerät darf nur außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert und verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss den nationalen Richtlinien für elektrische Anschlüsse entsprechen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

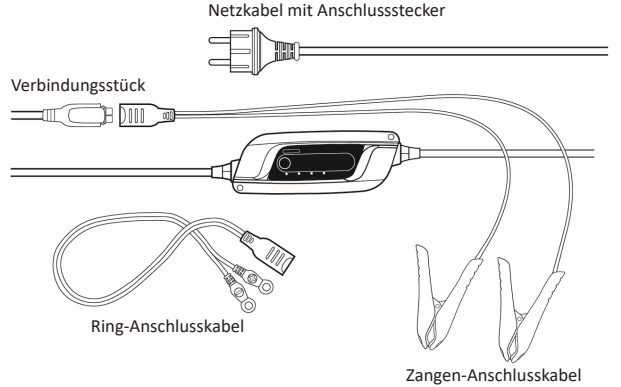
1 Lieferumfang

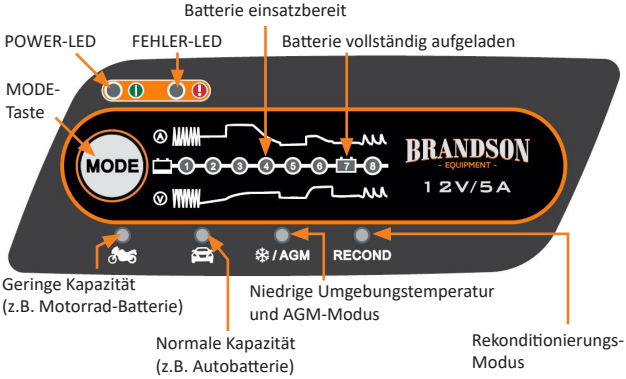
- Batterie Ladegerät
- Ring-Anschlusskabel
- Zangen-Anschlusskabel
- Kurzanleitung

2 Technische-Daten

Spannungsversorgung	220-240V AC, 50-60Hz
Ausgangsspannung	12V DC, 5A
Ladespannung	• Normal 14,4V • AGM 14,7V • Recond 15,8V
Arbeitstemperatur	0°C - +40°C
Stromaufnahme	Max. 0,9A (230V AC)
Maximaler Ladestrom	5A
Rücklaufstrom	<5mA
Welligkeit	<4%
Ladeschritte	8 Schritte
Batteriekapazität	10Ah - 120Ah (Erhaltungsladung bis zu 200Ah)
kompatible Batteriearten	• 12V-Bleisäurebatterien • AGM-Batterien • Ca/Ca-Batterien • GEL-Batterien • Wartungsfreie Batterien
Schutzklasse	IP65

3 Produkt-Details





4 Anschluss und Inbetriebnahme

Laden einer ausgebauten Batterie:

Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an. Verbinden Sie dafür zuerst das rote Kabel (+) mit dem Plus-Pol der Batterie. Anschließend schließen Sie das schwarze Kabel (-) an den Minus-Pol der Batterie an.

Schließen Sie den Netzstecker an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.

Zum Trennen der Batterie, entfernen Sie zunächst den Netzstecker aus der Steckdose, danach entfernen Sie die Klemmen von den Batteriepolen.

Laden einer verbauten Batterie:

Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an. Verbinden Sie dafür zuerst das rote Kabel (+) mit dem Plus-Pol der Batterie. Anschließend schließen Sie das schwarze Kabel (-), von der Batterie selbst und von Kraftstoffleitungen entfernt, an die Karosserie an.

Falls die Batterie über einen geerdeten Pluspol verfügt, schließen Sie bitte das schwarze (-) Kabel an den Minuspol der Batterie an und das rote (+) Kabel, von der Batterie selbst und von Kraftstoffleitungen entfernt, an die Karosserie an.

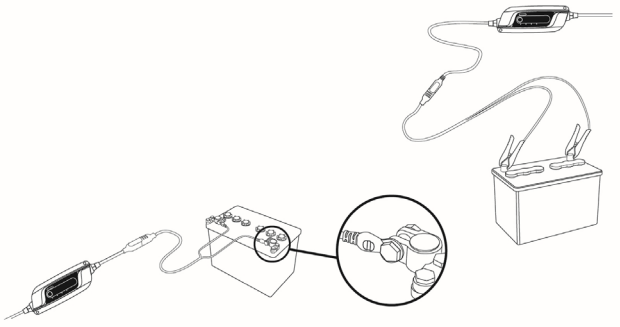
Schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.

Vor dem Entfernen der Klemmen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose!

Danach entfernen Sie **zuerst** das schwarze (-) Kabel von der Karosserie, gefolgt von dem roten (+) Kabel.

Falls die Batterie einen geerdeten Pluspol besitzt, entfernen Sie zuerst das rote (+) Kabel, dann das schwarze (-) Kabel.

Dank des Verpolungsschutzes kann das Ladegerät oder die Batterie - im Falle einer Verpolung - nicht beschädigt werden.

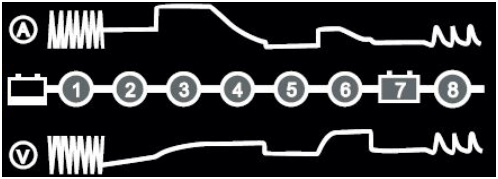


5 Lademodi

Sobald das Ladegerät korrekt verbunden ist, leuchtet die POWER-LED auf. Das Standard-Ladeprogramm (“Normale Kapazität”) ist aktiviert und kann durch Drücken der “MODE”-Taste geändert werden. Die folgende Tabelle zeigt eine Übersicht und eine Erklärung der Programme:

6 Ladeschritte :

Programm	Batterie-kapazität	Erklärung	Tempera-turReich-weite
Geringe Kapazität	2 - 40Ah	• Geringe Kapazität • 14,4V/0,8A • Geeignet für kleinere Batterien	0°C - +40°C
Normale Kapazität	6 - 160Ah	• Normale Kapazität • 14,4V • Geeignet für Nass-Batterien, Ca/Ca-Batterien, Wartungsfreie Batterien, Gel Batterien und AGM-Batterien	0°C - +40°C
AGM	6 - 160Ah	• AGM-Modus • 14,7V • Geeignet für AGM-Batterien oder für niedrige Umgebungstemperatur	0°C - +40°C
RECOND	6 - 160Ah	• RECOND-Modus • 15,8V/1,5A • Auffrischen von leeren Nass-Batterien und Ca/Ca Batterien. Diese Funktion kann einmal im Jahr oder nach einer Tiefenentladung verwendet werden, um die Lebensdauer und Kapazität zu maximieren. Der RECOND-Modus fügt Schritt 6 zum normalen Ladeprogramm hinzu.	0°C - +40°C



Schritt	Erklärung
1	Desulphation - Erkennt vulkanisierte Batterien. Strom und Spannung pulsieren und entfernen Bleisulfid von den Bleiplatten der Batterie. Die Batteriekapazität wird wiederhergestellt.
2	Soft Start - Prüft, ob die Batterie aufgeladen werden kann. Dieser Schritt verhindert, dass der Ladevorgang mit einer defekten Batterie fortgesetzt wird.
3	Bulk-Charging - Lädt mit maximalen Strom mit bis zu ca. 80% der Batteriekapazität auf.
4	Absorption - Lädt mit niedrigem Strom auf bis zu 100% Batteriekapazität auf.
5	Analyse - Prüft, ob die Batterie die Kapazität halten kann. Batterien, die nicht geladen werden können, müssen möglicherweise ersetzt werden.
6	RECOND - Wählen Sie hierfür das “Recond-Programm”, um die Funktion dem Ladevorgang hinzuzufügen. In diesem Modus steigt die Spannung an, um die Batterie chemisch wiederaufzubereiten.
7	Float - Die Batteriespannung wird auf höchstem Level gehalten, indem eine konstante Spannung gehalten wird.
8	Impuls - Hält die Kapazität bei ungefähr 95-100%. Das Ladegerät überwacht die Batteriespannung und gibt einen Impuls, falls nötig, um die Batterie bei voller Ladung zu halten.

7 Status-LEDs

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Erklärung zu den Status LEDs:

STATUS-LED	Erklärung
POWER-LED (Grün)	Ein: Netzspannung verbunden
FEHLER-LED (Rot)	• Dauerhaft Ein: Batteriepole vertauscht. Tauschen Sie die Kabel der Pole “+” und “-”. • Blinken: Batteriespannung zu niedrig oder zu hoch. Überprüfen Sie, ob es sich um eine 12V Batterie handelt.
Schritt 1 LED (Gelb)	Dauerhaft Ein: Erkennt vulkanisierte Batterie. Sobald die Wartung beendet ist, wird dieser Vorgang gestoppt und die LED für den nächsten Schritt beginnt zu leuchten.
Schritt 2 LED (Gelb)	Dauerhaft Ein: Testet, ob die Batterie geladen werden kann.
Schritt 3 LED (Gelb)	Dauerhaft Ein: Lädt die Batterie mit dem Maximalstrom, bis ungefähr 80% Kapazität. Danach schaltet das Gerät in den nächsten Schritt.
Schritt 4 LED (Gelb)	Dauerhaft Ein: Lädt mit niedrigem Ladestrom bis 100% Kapazität.
Schritt 5 LED (Gelb)	• Dauerhaft Ein: Testet, ob die Batterie die Kapazität hält. • Wenn die FEHLER-LED blinkt, kann die Batterie keine Kapazität halten. Die Batterie sollte ausgetauscht, oder mit dem „RECOND“-Modus versucht werden, diese wiederherzustellen.
Schritt 6 LED (Gelb)	Dauerhaft Ein: Recond-Modus wurde ausgewählt. Das Ladegerät versucht die Batterie wiederherzustellen.
Schritt 7 LED (Grün)	Dauerhaft Ein: Die Batteriespannung wird auf höchstem Level gehalten, indem eine konstante Spannung geladen wird. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, wird der Ladevorgang neu gestartet.
Schritt 8 LED (Grün)	Dauerahft Ein: Hält die Batteriekapazität bei 95-100%. Starten Sie den Vorgang neu, wenn die Batteriespannung zu niedrig ist.

Achtung!

8 Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um etwa Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Bitte verwenden Sie es nur in trockenen Bereichen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

9 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 94495668

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 302423 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

⚠ *ATTENZIONE* ⚠ *PERICOLO!*

Importanti istruzioni sulla sicurezza di questo apparecchio!

- Il caricabatterie può essere utilizzato esclusivamente per ricaricare batterie secondo le specifiche tecniche. Rispettare le raccomandazioni del produttore della batteria! Non usare assolutamente l'apparecchio per scopi diversi di quelli descritti nelle presenti Istruzioni per l'uso.
- Prima di ogni utilizzo controllare i cavi del caricabatterie. Cavi e protezioni antipiega non devono presentare danneggiamenti. Non usare l'apparecchio con cavi difettosi!
- Non caricare assolutamente batterie difettose o congelate!

- Non appoggiare assolutamente il caricabatterie sulla batteria durante il processo di ricarica!
- Accertarsi che il caricabatterie e la batteria siano sufficientemente ventilati durante il processo di ricarica!
- Non coprire assolutamente il caricabatterie!
- Durante il processo di ricarica possono fuoriuscire gas esplosivi dalla batteria. Evitare in ogni caso la formazione di scintille in prossimità della batteria!
- Una batteria ha una durata di vita di utilizzo limitata. Normalmente il caricabatterie può ripristinare la durata. In alcuni casi possono verificarsi errori.

- Accertarsi che la batteria non resti incustodita per un periodo prolungato!
- Accertarsi regolarmente che i cavi del caricabatterie non vengano schiacciati o vengano a contatto con superfici bollenti o spigoli acuti.
- ATTENZIONE! L'acido delle batterie è corrosivo. Evitare di venire a contatto con l'acido della batteria! Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- Accertarsi che il caricabatterie sia impostato sula Fase 7 (Float) prima di lasciarlo incustodito per un periodo prolungato. Se l'apparecchio non passa alla Fase 7 (Float) entro 55 ore, si

è verificato un errore. In questo caso togliere il caricabatterie dalla batteria.

- Le batterie consumano acqua durante l'uso e il processo di caricamento. Nelle batterie in cui è possibile aggiungere acqua, controllare regolarmente il livello di riempimento ed eventualmente aggiungere dell'acqua distillata.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso, la pulizia o la manutenzione da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza del prodotto, a meno che non sia utilizzato sotto la supervisione da parte di persone responsabili per la loro sicurezza o abbiano ricevu-

to dalle stesse le istruzioni necessarie per l'uso dell'apparecchio.

- Conservare e utilizzare il caricabatteria fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non è un giocattolo.
- Il collegamento all'alimentazione elettrica deve corrispondere alle norme nazionali per collegamenti elettrici.

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione il prodotto acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

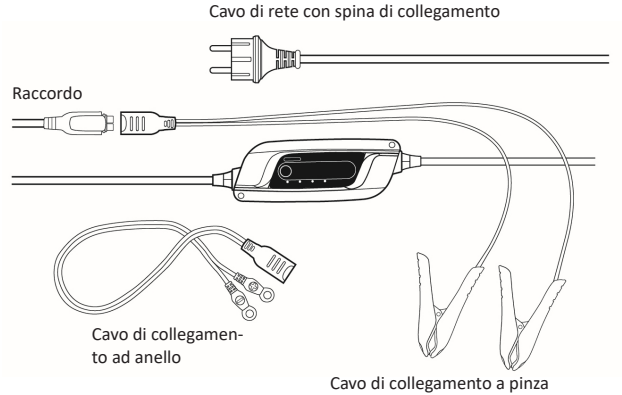
1 Contenuto della confezione

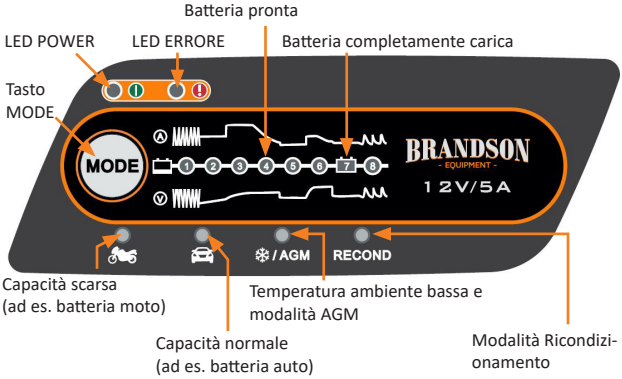
- Caricabatteria
- Cavo di collegamento ad anello
- Cavo di collegamento a pinza
- Brevi istruzioni per l'uso

2 Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220-240V, AC, 50-60Hz
Tensione d'uscita	12V DC, 5A
Tensione di carica	• Normal 14,4V • AGM 14,7V • Recond 15,8V
Temperatura d'esercizio	da 0°C a +40°C
Corrente assorbita	max. 0,9A (230V AC)
Max. tensione di carica	5A
Corrente inversa	<5mA
Ondulazione	<4%
Livelli di carica	8 livelli
Capacità batteria	10Ah - 120Ah (carica di mantenimento fino a 200Ah)
tipi di batterie compatibili	• Batterie piombo-acido da 12V • Batterie AGM • Batterie Ca/Ca • Batterie GEL • Batterie esenti da manutenzione
Classe di protezione	IP65

3 Dettagli del prodotto





4 Connessione e messa in funzione

Caricamento di una batteria smontata:

Collegare il caricabatterie alla batteria. Dapprima collegare il cavo rosso (+) con il polo positivo della batteria. Successivamente collegare il cavo nero (-) al polo negativo della batteria.

Collegare la spina a una presa elettrica regolarmente installata.

Per staccare la batteria, rimuovere dapprima la spina dalla presa, quindi togliere i morsetti dai poli della batteria.

Caricamento di una batteria montata:

Collegare il caricabatterie alla batteria. Dapprima collegare il cavo rosso (+) con il polo positivo della batteria. Successivamente collegare il cavo nero (-), distante dalla batteria stessa e dai tubi di carburante, alla carrozzeria.

Se la batteria dispone di un polo positivo collegato a terra, collegare il cavo nero (-) al polo negativo della batteria e il cavo rosso (+), distante dalla batteria stessa e dai tubi del carburante, alla carrozzeria.

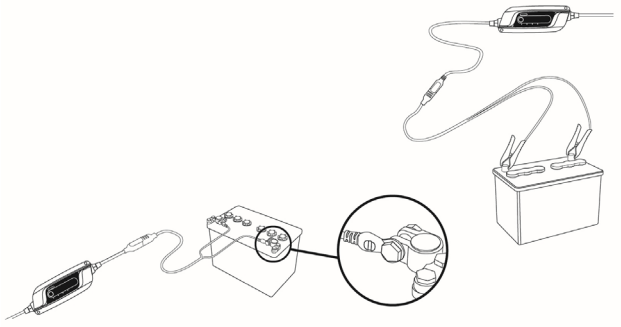
Collegare il cavo di rete a una presa elettrica regolarmente installata.

Prima di rimuovere i morsetti, togliere la spina dalla presa!

Dopodiché rimuovere **prima** il cavo nero (-) dalla carrozzerie seguito dal cavo rosso (+).

Se la batteria possiede un polo positivo collegato a terra, togliere prima il cavo rosso (+), poi il cavo nero (-).

Grazie alla protezione da inversione di polarità, il caricabatterie o la batteria non possono essere danneggiati in caso di inversione della polarità.

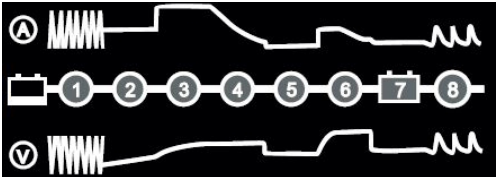


5 Modalità di caricamento

Non appena il caricabatteria è collegato correttamente si accende la POWER-LED. Il programma di caricamento standard ("Capacità normale") è attivato e può essere modificato premendo il tasto "MODE". La seguente tabella fornisce una panoramica e delucidazioni sui programmi.

6 Livelli di carica:

Program-ma	Capacità batteria	Spiegazione	Portata tempera-tura
Capacità scarsa	2 - 40Ah	• Capacità scarsa • 14,4V/0,8A • Adatto per batterie piccole	da 0°C a +40°C
Capacità normale	da 6 a 160Ah	• Capacità normale • 14,4V • Adatto per batterie con elettrolita liquido, batterie Ca/Ca, batterie esenti da manutenzione, batterie GEL e batterie AGM	da 0°C a +40°C
AGM	da 6 a 160Ah	• Modalità AGM • 14,7V • Adatto per batterie AGM o per temperatura ambiente bassa	da 0°C a +40°C
RECOND	da 6 a 160Ah	• Modalità RECOND • 15,8V/1,5A • Ricondizionamento di batterie con elettrolita liquido scariche e batterie Ca/Ca. Questa funzione può essere utilizzata una volta all'anno o dopo uno scarica-mento in profondità per massimizzare la durata e la capacità. La modalità RECOND aggiunge la fase 6 al pro-gramma di caricamento normale.	da 0°C a +40°C



Fase	Spiegazione
1	Desolfatazione: riconosce batterie vulcanizzate. Impulsi di corrente e tensione a impulsi rimuovono il solfato in piombo dalle piastre di piombo della batteria. Viene ripristinata la capacità della batteria.
2	Soft Start: verifica la possibilità di caricamento della batteria. Questa operazione impedisce che il processo di caricamento venga proseguito con una batteria difettosa.
3	Bulk-Charging: carica alla massima corrente fino alla capacità della batteria fino a ca. l'80%.
4	Assorbimento: carica con corrente bassa fino alla capacità della batteria del 100%.
5	Analisi: verifica se la batteria è in grado di tenere la capacità. Le batterie che non possono essere caricate devono essere possibilmente sostituite.
6	RECOND: Scegliere il "Programma Recond" per aggiungere la funzione al processo di caricamento. In questa modalità aumenta la tensione per ripristinare la batteria chimicamente.
7	Float: la tensione della batteria viene mantenuta al massimo livello mantenendo una tensione costante.
8	Impulso: mantiene la capacità a circa il 95-100%. Il caricatore monitora la tensione della batteria e dà un impulso, se necessario, per mantenere la batteria alla massima carica.

7 LED di stato

Nella tabella seguente è riportata una spiegazione sui LED di stato:

LED di STATO	Spiegazione
LED "POWER" (verde)	Acceso: Tensione di rete collegata
LED "ERRORE" (rosso)	• Permanentemente Acceso: Poli della batteria scambiati. Cambiare i cavi dei poli "+" e "-". • Lampeggiante: Tensione batteria troppo bassa o troppo alta. Controllare se si tratta di una batteria da 12V.
LED Fase 1 (giallo)	Permanentemente Acceso: Riconosce una batteria vulcanizzata. Non appena la manutenzione è terminata, questo processo viene interrotto e il LED per la fase successiva si accende.
LED Fase 2 (giallo)	Permanentemente Acceso: Controlla la possibilità di caricare la batteria.
LED Fase 3 (giallo)	Permanentemente Acceso: Carica la batteria con la corrente massima, fino alla capacità di circa l'80%. Dopodiché l'apparecchio passa alla fase successiva.
LED Fase 4 (giallo)	Permanentemente Acceso: Carica con corrente di carica fino alla capacità del 100%.
LED Fase 5 (giallo)	• Permanentemente Acceso: Controlla se la batteria mantiene la capacità. • Se lampeggia il LED "ERRORE", la batteria non è in grado di mantenere la capacità. Sostituire la batteria o provare a ripristinarla con la modalità "RECOND".
LED Fase 6 (giallo)	Permanentemente Acceso: E' stata selezionata la modalità Recond. Il caricatore tenta di ripristinare la batteria.
LED Fase 7 (verde)	Permanentemente Acceso: La tensione della batteria viene mantenuta al massimo livello mantenendo una tensione costante. Se la tensione della batteria è troppo bassa, il processo di carica viene riavviato.
LED Fase 8 (verde)	Permanentemente Acceso: Mantiene la capacità della batteria al 95-100%. Riavviare il processo, se la tensione della batteria è troppo bassa.

Attenzione!

8 Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare di aprire l'apparecchio per ripararlo o sistemarlo. Evitare di entrare in contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è omologato per essere utilizzato all'aperto, usarlo quindi solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, da acqua e neve. Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Non esporre l'apparecchio a cambi repentini di temperatura, né a forti vibrazioni, poiché potrebbero danneggiare le parti elettroniche.

Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se ha preso un colpo o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo.Rispettare le disposizioni e le limitazioni nazionali.Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme.Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia.L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.

9 Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere portati separatamente presso le strutture di riciclaggio o smaltimento, poiché le parti tossiche e pericolose potrebbero recare gravi danni all'ambiente in caso di smaltimento inappropriato. In conformità alla legge sugli apparecchi elettronici (ElektroG), gli utilizzatori sono tenuti a restituire al produttore, ai punti vendita o ai punti di raccolta pubblici attrezzati gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di durata. La legislazione regionale disciplina i casi particolari. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione rimanda a queste direttive. Grazie a questo tipo di separazione dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si contribuisce in modo importante alla tutela ambientale.

Direttiva RAEE: 2012/19/EU
Reg. RAEE n.: DE 94495668

La società WD Plus GmbH ivi dichiara che l'apparecchio 302423 è conforme ai requisiti di base e alle rimanenti disposizioni. Per la dichiarazione di conformità completa, rivolgersi a: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO!

Observaciones importantes de seguridad para este aparato

- Utilice el cargador únicamente para cargar baterías con arreglo a las especificaciones técnicas. ¡Tenga en cuenta las recomendaciones del fabricante de las baterías! No utilice el aparato en ningún caso para otros fines distintos al descrito en estas instrucciones de uso.
- Antes de cada uso, compruebe el estado del cable del cargador. Ni este ni la protección contra dobleces pueden presentar daños. ¡No utilice el aparato si los cables están dañados!
- ¡No cargue en ningún caso baterías defectuosas o congeladas!

- No coloque el cargador sobre la batería durante el proceso de carga.
- Asegúrese de que tanto el cargador como la batería estén bien ventilados durante el proceso de carga.
- No cubra el cargador.
- Durante el proceso de carga pueden producirse escapes de gases explosivos de la batería. ¡Evite cualquier formación de chispas cerca de la batería!
- Las baterías tienen una vida útil limitada. Por lo general, este aparato es capaz de recuperarla. Sin embargo, en algunos casos pueden aparecer fallos.
- No deje la batería sin supervisión durante períodos largos de tiempo.
- Asegúrese de que el cable del cargador

no quede pillado con otros objetos ni entre en contacto con superficies calientes o bordes afilados.

- ¡ATENCIÓN! El ácido de las baterías es corrosivo. ¡Evite el contacto con este! Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos o las manos, lave de inmediato la zona con abundante agua y consulte a un médico.
- Asegúrese de que el cargador cambia al paso 7 (Float) antes de dejarlo sin supervisión durante un período largo de tiempo. Si el aparato no cambia al paso 7 (Float) en un plazo de 55 horas, quiere decir que se ha producido un error. En ese caso, retire el cargador de la batería.
- Las baterías consumen agua mientras

se están usando y durante el proceso de carga. En el caso de baterías en las que deba rellenarse el nivel de agua, deberá comprobar este de forma regular y, dado el caso, rellenarlas con agua destilada.

- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado, limpiado ni mantenido por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin la experiencia o los conocimientos suficientes, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos acerca de cómo utilizar el aparato.
- El aparato únicamente puede utilizarse y almacenarse fuera del alcance de los niños.

- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La conexión al suministro eléctrico debe corresponderse con las directrices nacionales para conexiones eléctricas.

Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

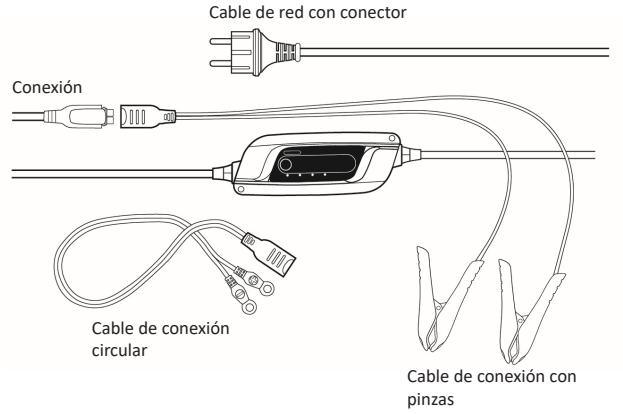
1 Volumen de suministro

- Cargador de baterías
- Cable de conexión circular
- Cable de conexión con pinzas
- Instrucciones de uso

2 Datos técnicos

Suministro de energía	220 - 240 V CA 50-60 Hz
Tensión de salida	12 V CC, 5 A
Tensión de carga	• Normal 14,4 V • AGM 14,7 V • Recond 15,8 V
Temperatura de funciona-miento	de 0 °C a +40 °C
Intensidad de la corriente	Máx. 0,9 A (230 V CA)
Corriente de carga máxima	5 A
Corriente de retorno	< 5 mA
Ondulación	< 4 %
Pasos de carga	8 pasos
Capacidad de la batería	10 Ah - 120 Ah (carga de mantenimiento hasta 200 Ah)
Tipos de baterías compatibles	• Baterías de plomo ácido de 12 V • Baterías AGM • Baterías Ca/Ca • Baterías GEL • Baterías sin necesidad de mantenimiento
Clase de protección	IP65

3 Detalles del producto



4 Conexión y modo de uso

Cargar una batería ampliada:

Conecte el cargador a la batería. Para ello, conecte primero el cable rojo (+) al polo positivo de la batería. A continuación, conecte el cable negro (-) al polo negativo de la batería.

Conecte el enchufe a una toma de corriente debidamente instalada.

Para desconectar la batería, separe en primer lugar el enchufe de la toma de corriente, y luego las pinzas de los polos de la batería.

Cargar una batería montada:

Conecte el cargador a la batería. Para ello, conecte primero el cable rojo (+) al polo positivo de la batería. A continuación, conecte el cable negro (-), separado de la batería y de las tuberías de combustible, a la carrocería.

Si la batería dispone de un polo positivo puesto a tierra, conecte el cable negro (-) al polo negativo de la batería y el rojo (+), separado de la batería y de las tuberías de combustible, a la carrocería.

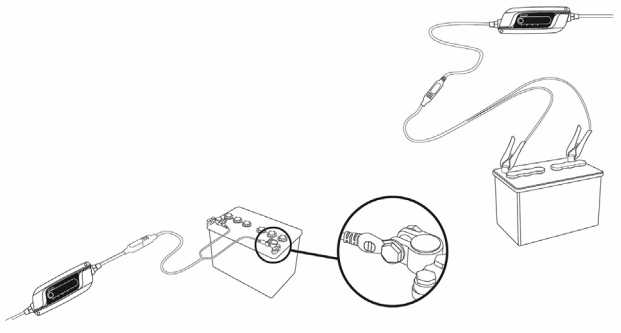
Conecte el cable de red a una toma de corriente debidamente instalada.

¡Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de retirar las pinzas!

Retire luego **en primer lugar** el cable negro (-) de la carrocería, seguido del cable rojo (+).

Si la batería dispone de un polo positivo puesto a tierra, retire en primer lugar el cable rojo (-) y luego el negro (+).

Gracias a la protección contra la inversión de polaridad, no es posible dañar la batería en caso de confundir la polarización.

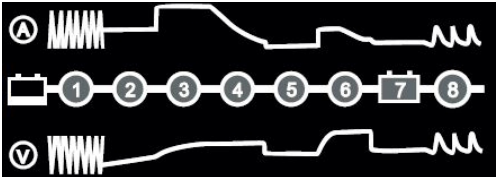


5 Modos de carga

El LED DE CORRIENTE se ilumina en cuanto el cargador esté bien conectado. El programa estándar de carga ("Capacidad normal") está activado y puede cambiarse pulsando el botón MODE. La tabla siguiente muestra un resumen y explicación de las funciones:

6 Pasos de carga:

Programa	Capacidad de la batería	Explicación	Temperatura Alcance
Capacidad baja	2 - 40 Ah	• Capacidad baja • 14,4 V/0,8 A • Adecuado para baterías pequeñas	de 0 °C a +40 °C
Capacidad normal	6 - 160 Ah	• Capacidad normal • 14,4V • Adecuado para baterías húmedas, baterías Ca/Ca, baterías sin necesidad de mantenimiento, baterías Gel y baterías AGM	de 0 °C a +40 °C
AGM	6 - 160 Ah	• Modo AGM • 14,7 V • Adecuado para baterías AGM o con temperaturas ambientales bajas	de 0 °C a +40 °C
RECOND	6 - 160 Ah	• Modo RECOND • 15,8V/1,5A • Renovar baterías húmedas y baterías Ca/Ca vacías. Esta función puede utilizarse una vez al año o después de una descarga total para maximizar la vida útil y la capacidad de las baterías. El modo RECOND cambia en el paso 6 al programa de carga normal.	de 0 °C a +40 °C



Paso	Explicación
1	Desulphation: reconoce baterías vulcanizadas. Hace pulsar la corriente y la tensión y elimina sulfuro de plomo de las planchas de plomo de la batería. Se restablece la capacidad de la batería.
2	Soft Start: comprueba si es posible cargar la batería. Este paso impide que el proceso de carga continúe con una batería defectuosa.
3	Bulk-Charging: carga con la corriente máxima hasta aprox. el 80 % de la capacidad de la batería.
4	Absorption: carga con una corriente baja hasta el 100 % de la capacidad de la batería.
5	Analyse: comprueba si la batería es capaz de mantener la capacidad. Es posible que sea necesario sustituir las baterías que no pueden cargarse.
6	RECOND: seleccione para ello el "programa RECOND" para añadir esta función al proceso de carga. En este modo, la tensión aumenta para reacondicionar químicamente la batería.
7	Float: la tensión de la batería se mantiene en el nivel más elevado manteniéndola a una tensión constante.
8	Impuls: mantiene la capacidad a aprox. 95-100 %. El cargador supervisa la tensión de la batería y da un impulso si es necesario para mantener la carga completa de la batería.

7 LED de estado

En la tabla siguiente se ofrece información sobre los LED de estado.

LED	Explicación
LED DE CORRIEN-TE (verde)	Encendido: Conectado a la tensión de red
LED DE ERROR (rojo)	• Siempre encendido: Se han confundido los polos de la baterías. Cambie los cables de los polos "+" y "-". • Parpadeo: Tensión de la batería demasiado baja o demasiado alta. Compruebe que se trata de una batería de 12 V.
Paso 1 LED (amarillo)	Siempre encendido: Reconoce baterías vulcanizadas. Tan pronto finalice el mantenimiento, este procedimiento se detiene y el LED del siguiente paso empieza a parpadear.
Paso 2 LED (amarillo)	Siempre encendido: Comprueba si es posible cargar la batería.
Paso 3 LED (amarillo)	Siempre encendido: Carga la batería con la corriente máxima hasta aprox. el 80 % de la capacidad. Luego cambia el aparato al siguiente paso.
Paso 4 LED (amarillo)	Siempre encendido: Carga la batería con una corriente de carga bajo hasta el 100 % de la capacidad.
Paso 5 LED (amarillo)	• Siempre encendido: Comprueba si la batería mantiene la capacidad. • Si el LED DE ERROR parpadea, esto significa que la batería no es capaz de conservar la capacidad. En ese caso, debe sustituir la batería o intentar recuperar la capacidad con el modo "RECOND".
Paso 6 LED (amarillo)	Siempre encendido: Modo Recond seleccionado. El cargador in-tenta recuperar la batería.
Paso 7 LED (verde)	Siempre encendido: La tensión de la batería se mantiene en el nivel más elevado cargándola con una tensión constante. Si la tensión de la batería es demasiado baja, se reiniciará el proceso de carga.
Paso 8 LED (verde)	Siempre encendido: Mantiene la capacidad de la batería al 95-100 %. Reinicie el proceso si la tensión de la batería es demasiado baja.

Atención!

8 Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad

No intente nunca abrir el dispositivo para repararlo o modificarlo. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. No cortocircuite el producto. El dispositivo no está homologado para el uso al aire libre, manténgalo siempre seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

Compruebe el dispositivo antes de utilizarlo por si presentara algún deterioro. No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe o se ha dañado de cualquier otro modo.Respete las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el dispositivo para otros fines a los detallados en el manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental. Toda reparación o modificación en el dispositivo que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía. El dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual. Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo.

9 Indicaciones para la eliminación

Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente.

Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.

Directiva WEEE: 2012/19/EU
N.º reg. WEEE: DE 94495668

Por la presente, la empresa WD Plus GmbH declara que el dispositivo 302423 cumple los requisitos fundamentales y las demás disposiciones específicas. Puede obtener una declaración de conformidad íntegra en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

ATTENTION ! ***DANGER !***

Consignes de sécurité importantes pour cet appareil !

- Le chargeur doit être utilisé exclusivement pour charger des batteries, conformément aux spécifications techniques. Respectez ce faisant les recommandations du fabricant de batteries ! N'utilisez en aucun cas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi.
- Vérifiez le câble du chargeur avant toute utilisation. Le câble et la protection anti-courbure ne doivent présenter aucun dommage. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des câbles défectueux !

- Ne chargez en aucun cas des batteries endommagées ou gelées !
- Ne placez le chargeur en aucun cas sur la batterie durant le processus de chargement !
- Assurez-vous que le chargeur et la batterie soient suffisamment ventilés durant le processus de chargement !
- Ne couvrez en aucun cas le chargeur !
- Des gaz explosifs peuvent s'échapper de la batterie durant le processus de chargement. Évitez toute formation d'étincelles à proximité de la batterie !
- Une batterie a une durée de vie limitée. Normalement, le chargeur peut la renouveler. Mais dans certains cas, des erreurs peuvent se produite.

- Assurez-vous de ne pas laisser la batterie sans surveillance durant une période de temps prolongée !
- Assurez-vous dûment que les câbles du chargeur ne soient pas coincés ou n’entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des bords coupants.
- ATTENTION ! L’acide de batterie est corrosif. N’entrez pas en contact avec l’acide de batterie ! Si l’acide de batterie atteint la peau ou les yeux, assurez-vous de rincer immédiatement l’emplacement avec beaucoup d’eau et consultez sans retard un médecin.
- Assurez-vous que le chargeur commute à l'étape 7 (Float) avant de le laisser sans surveillante pour une période de temps prolongée. Si l’appareil ne com-

mute pas à l'étape 7 (Float) en l’espace de 55 heures, alors une erreur s’est produite. Retirez dans ce cas le chargeur de la batterie.

- Les batteries consomment de l’eau durant l’utilisation et le processus de chargement. Dans le cas de batteries auxquelles il est possible d’ajouter de l’eau, il est nécessaire de vérifier régulièrement le niveau de remplissage et, le cas échéant, de rajouter de l’eau distillée.
- Cet appareil n'es pas conçu pour être utilisé, nettoyé ou maintenu par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de

savoir-faire. À mois qu’elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou aient reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil.

- Le chargeur de doit être stocké et utilisé que hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le raccord à l’alimentation électrique doit être conforme aux directives pour les connexions électrique nationales.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

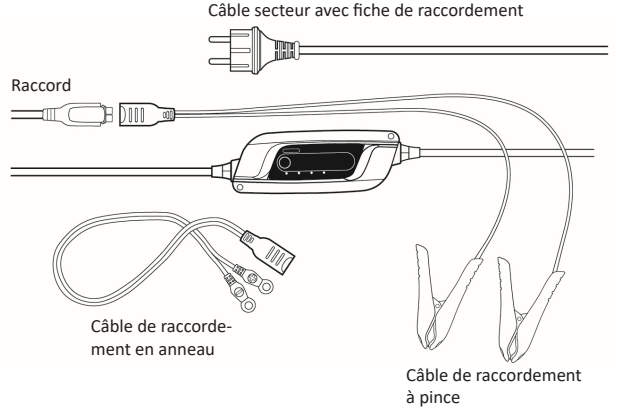
1 Contenu de la livraison

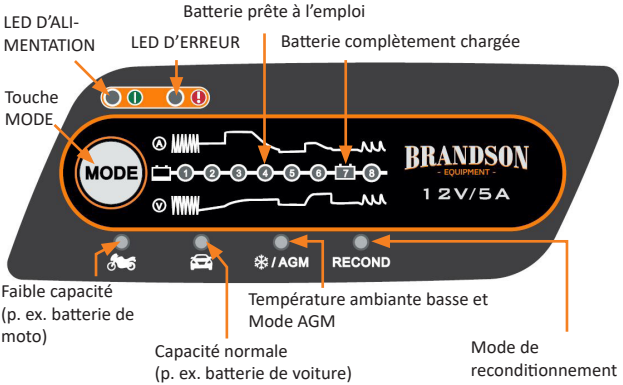
- Chargeur de batteries
- Câble de raccordement en anneau
- Câble de raccordement à pince
- Mode d'emploi

2. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	220-240 V CA, 50-60 Hz
Tension de sortie	12 V CC, 5A
Tension de charge	• Normale 14,4 V • AGM 14,7 V • Recond 15,8 V
Température de travail	0°C - +40°C
Consommation de courant	Max. 0,9 A (230 V CA)
Courant de charge maximal	5 A
Courant de recyclage	<5 mA
Ondulation	<4 %
Étapes de chargement	8 étape
Capacité de batteries	10 Ah - 120 Ah (charge d'entretien jusqu'à 200 Ah)
Types de batteries compatibles	• Batteries plomb-acide de 12 V • Batteries AGM • Batteries Ca/Ca • Batteries au gel • Batteries sans entretien
Classe de protection	IP65

3 Détails du produit





4 Connexion et mise en service

Chargement d'une batterie démontée:

Connectez le chargeur à la batterie. Connectez à cette fin d'abord le câble rouge (+) avec le pôle positif de la batterie. Connectez ensuite le câble noir (-) au pôle négatif de la batterie.

Connectez la fiche secteur à une prise correctement installée.

Pour séparer la batterie, débranchez d'abord la fiche secteur de la prise, puis retirez les pinces des pôles de batterie.

Chargement d'une batterie montée:

Connectez le chargeur à la batterie. Connectez à cette fin d'abord le câble rouge (+) avec le pôle positif de la batterie. Connectez ensuite le câble noir (-) à la carrosserie, loin de la batterie même et de tuyaux de carburant.

Si la batterie dispose d'un pôle positif mis à terre, veuillez connecter le câble noir (-) au pôle négatif de la batterie et le câble rouge (+) à la carrosserie, loin de la batterie même et de tuyaux de carburant.

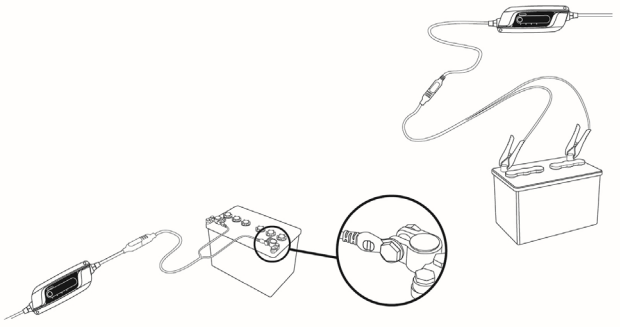
Connectez le câble secteur à une prise correctement installée.

Avant de retirer les pinces, débranchez la fiche secteur de la prise !

Retirez ensuite **en premier** le câble noir (-) de la carrosserie, suivi du câble rouge (+).

Si la batterie dispose d'un pôle positif mis à terre, retirez en premier le câble rouge (+), puis le câble noir (-).

Grâce à la protection d'inversion de polarité, ni le chargeur ni la batterie ne peuvent être endommagés - en cas d’inversion de polarité.

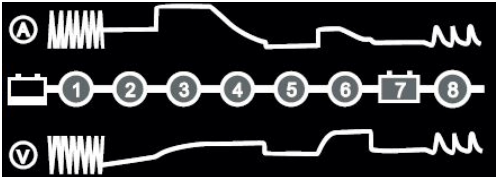


5 Modes de chargement

Une fois que le chargeur est connecté correctement, la LED D’ALIMENTATION s’allume. Le programme de chargement standard (« capacité normale ») est activé et peut être changé en appuyant sur la touche « MODE ». Le tableau suivant affiche un aperçu et une explication des programmes :

6 Étapes de chargement :

Programme	Capacité de batterie	Explication	Température Portée
Faible capacité	2 - 40 Ah	• Faible capacité • 14,4 V / 0,8 A • Adapté pour des batteries plus petites	0°C - +40°C
Capacité normale	6 - 160 Ah	• Capacité normale • 14,4 V • Adapté pour des batteries à électrolyte liquide, batteries sans entretien, batteries au gel et batteries AGM	0°C - +40°C
AGM	6 - 160 Ah	• Mode AGM • 14,7 V • Adapté pour des batteries AGM ou pour température ambiante basse	0°C - +40°C
RECOND	6 - 160 Ah	• Mode RECOND • 15,8 V / 1,5 A • Rafraîchissement de batteries à électrolyte liquide et de batteries Ca/Ca vides. Cette fonction peut être utilisée une fois par an ou après une décharge profonde, pour maximiser la durée de vie et la capacité. Le mode RECOND ajoute l'étape 6 au programme de chargement normal.	0°C - +40°C



Étape	Explication
1	Desulphation - Reconnait des batteries vulcanisées. Le courant et la tension pulsent et éliminent le sulfure de plomb des plaques de plomb de la batterie. La capacité de la batterie est restaurée.
2	Soft Start - Vérifie si la batterie peut être chargée. Cette étape évite de continuer le processus de chargement avec une batterie défectueuse.
3	Bulk-Charging - Charge la batterie avec le courant maximal jusqu'à environ 80 % de sa capacité.
4	Absorption - Charge la batterie avec un courant faible jusqu'à 100 % de sa capacité.
5	Analyse - Vérifie si la batterie peut maintenir la capacité. Les batteries qui ne peuvent pas être chargées doivent éventuellement remplacées.
6	RECOND - Choisissez pour cela le « programme Recond » afin d'ajouter la fonction au processus de chargement. Dans ce mode, la tension augmente, afin de régénérer la batterie chimiquement.
7	Float - La tension de batterie est maintenue au niveau le plus élevé, en maintenant une tension constante.
8	Impuls - Maintient la capacité environ 95-100%. Le chargeur surveille la tension de batterie et donne une impulsion, si necessaire, afin de maintenir la batterie à pleine charge.

7 LED d'état

Vous trouverez une explication des LED d'état dans le tableau suivant :

LED D'ÉTAT	Explication
LED D'ALIMENTATION (verte)	Allumée : La tension de réseau est connectée
LED D'ERREUR (rouge)	• Allumée en continu : Les pôles de batterie sont inversés. Échangez les câbles des pôles « + » et « - ». • Clignotement: La tension de batterie est trop faible ou trop élevée. Vérifiez qu'il s'agit bien d'une batterie de 12 V.
LED d'étape 1 (jaune)	Allumée en continu : Reconnait une batterie vulcanisée. Une fois la maintenance termine, ce processus est arrêté et la LED de l'étape suivante s'allume.
LED d'étape 2 (jaune)	Allumée en continu : Vérifie si la batterie peut être chargée.
LED d'étape 3 (jaune)	Allumée en continu : Charge la batterie avec le courant maximal, jusqu'à environ 80 % de sa capacité. L'appareil passe ensuite à l'étape suivante.
LED d'étape 4 (jaune)	Allumée en continu : Charge avec un courant faible et jusqu'à 100 % de la capacité.
LED d'étape 5 (jaune)	• Allumée en continu : Vérifie si la batterie maintient la capacité. • Lorsque la LED D'ERREUR clignote, la batterie ne peut maintenir aucune capacité. La batterie devrait être remplacée ou il faudrait essayer de la régénérer avec le mode « RECOND ».
LED d'étape 6 (jaune)	Allumée en continu : Le mode Recond a été sélectionné. Le chargeur essaye de régénérer la batterie.
LED d'étape 7 (verte)	Allumée en continu : La tension de batterie est maintenue au niveau le plus élevé, en chargeant une tension constante. Lorsque la tension de batterie est trop faible, le processus de chargement est réinitialisé.
LED d'étape 8 (verte)	Allumée en continu : Maintient la capacité de batterie à 95-100 %. Relancez le processus lorsque la tension de batterie est trop faible.

Attention!

8 Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N’essayez jamais d’ouvrir l’appareil pour le réparer ou le modifier. Évitez tout contact avec la tension du secteur. Ne court-circuitez pas l’appareil. L’appareil n’est pas approuvé pour une utilisation en extérieur, utilisez-le exclusivement dans un endroit sec. Protégez-le d’un taux d’humidité élevé, de l’eau et de la neige. N’exposez pas l’appareil à des températures élevées. N’exposez pas l’appareil à des changements de température soudains ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les éléments électroniques. Vérifiez que l’appareil n’est pas endommagé avant de l’utiliser. Ne pas utiliser l’appareil s’il a subi un choc ou qu’il a été endommagé d’une quelconque autre manière.

Veillez à respecter les dispositions et les restrictions nationales. N’utilisez pas l’appareil dans un autre but que celui indiqué dans les instructions.Cet appareil n’est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes atteintes de troubles mentaux.Toute modification ou réparation qui n’a pas été effectuée par le fournisseur d’origine entraîne l’annulation de la garantie et des droits de recours en garantie.L’utilisation de l’appareil est réservée aux personnes qui ont lu et compris les présentes instructions. Les spécifications de l’appareil peuvent être modifiées sans notification préalable.

9 Indications de recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE. Leurs éléments doivent être recyclés ou éliminés séparément, car une élimination inappropriée d’éléments toxiques et dangereux pourrait porter préjudice à l’environnement. Conformément à la loi relative aux appareils électroniques, en tant que consommateur, vous êtes obligé de ramener gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie au fabricant, au point de vente ou dans un point de collecte prévu à cet effet. La loi de chaque pays règle les détails connexes. Le symbole sur le produit, le manuel d’utilisation et/ou l’emballage indique lesdites dispositions. Avec ce type de séparation des matières, de recyclage et d’élimination des appareils usagés, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.

Directive DEEE: 2012/19/EU
N° d'enregistrement DE: 94495668

Par la présente, la société WD Plus GmbH, déclare que l'appareil 302423 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité dans son intégralité, contactez: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

Notes

Notes

BRANDSON

- EQUIPMENT -

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover
Germany